

## 募金要項

### Fund Details

#### ■募金名称 Official Fund Name

神戸大学基金外国人留学生教育支援事業募金

The Kobe University International Student Assistance Fund

#### ■募集期間 Duration

事業を安定して継続するため、終期を設けていません。

We do not specify an end date, as our purpose is to provide an ongoing, consistent operation.

#### ■寄附額 Donation

口数、金額に関わらずお受けいたします。

We gratefully accept all donations, no matter amount nor number of times.

#### ■募金目標 Fundraising Goal

奨学金事業として、毎年度200万円以上（20名以上の留学生に奨学金として10万円を給付）を目標とします。災害時の支援事業等の目標額は定めません。

For our scholarship distribution, we aim to collect over 2 million yen per year (in order to provide financial aid of 100,000JPY to over 20 International Students). There is no specified goal to our fundraising for disaster preparedness.

#### ■寄附の方法 Donation Methods

##### 1. インターネット申込みによるご寄附 Donation via Internet

神戸大学基金のウェブサイトから申込みが可能です。クレジットカード決済、インターネットバンキング決済、金融機関でのお振込みのいずれかをお選びいただけます。クレジットカード決済の場合は、振込手数料は不要です。

Donations can be made via the Kobe University Fund website. Please choose the payment method either by credit card, internet banking, or bank transfer.

Credit card payments do not incur a processing fee.

##### 2. 払込取扱票によるご寄附 Donation via Payment Slip

所定の払込取扱票(赤色4連式)に住所、電話番号、氏名(フリガナ)、金額等の必要事項をご記入の上、金融機関の窓口または郵便局の払込機能付きATMにてお振込みください。

三井住友銀行、みずほ銀行、みなと銀行、りそな銀行を利用いただきますと振込手数料は不要です。**注※**

Donations can be made over the counter at a bank, or ATM equipped with transfer function with a Payment Slip. The Payment Slip must be the specified red 4-part form, and all required fields such as name (and furigana), address, phone number and donation amount must be completed.

3. ご不明な点は下記お問合せ先にご連絡ください。Please do not hesitate to contact us with any inquiries.

#### ■（日本における納税者の方へ）寄附金の税制上の優遇措置 Tax benefits (For Taxpayers to Japan)

1. 当寄附金は、税制上の優遇措置を受けることができます。ご入金いただきますと「寄附金領収書」をお送りします。「寄附金領収書」は確定申告等に必要となりますので、大切に保管してください。

Donations to our fund qualify for tax benefits. Upon receiving the donation, we will send out a Donation Receipt. Please keep the receipt at hand for processes such as tax return.

## 2. 【寄附者が個人の場合】 【Regarding donations from Individuals】

### (所得税の優遇措置) Tax Benefits

所得控除 寄附金額 (その年の総所得金額等の40%を上限とする。) から2,000円を引いた額が、所得税の課税所得から控除されます。「寄附金領収書」を添えて所轄税務署に確定申告してください。

Tax deductions - The donated amount (or maximum 40% of the financial year's taxable income) minus 2000yen, will be deducted from the individual's Taxable income. Please submit the Donation Receipt when filing for tax returns.

### (住民税の優遇措置) Resident Tax Benefits

神戸大学を寄附金控除の対象法人として条例で指定している都道府県 (兵庫県、神戸市) にお住まいの方は、個人住民税の控除を受けることができます。控除率は、都道府県・市区町村あわせて最大10%です。詳細な控除率は総務省ホームページ (個人住民税の寄附金税制の概要) をご覧ください。個人住民税の寄附金控除のみを受ける場合は、自治体に申告をお願いいたします。

Residents of Prefectures recognizing Kobe University as corporation subject to contribution deductions (Hyogo Prefecture, Kobe City) are entitled to a deduction in Resident Tax. The maximum rate of deduction from combined Prefectural and City tax is 10%. Please complete the necessary procedures at your local government office.

## 3. 【寄附者が法人の場合】 【Regarding donations from Corporations】

寄附金の全額を損金算入できます。The total donation amount is tax deductible.

### ■銘板 Plaque

個人で10万円以上、法人・団体で100万円以上 (いずれも累積額) でご寄附いただいた方には、お名前または法人・団体名を神戸大学グローバル教育センターの銘板に刻み、永く顕彰させていただく予定です。

An individual contributing an amount of over 100,000JPN, or a corporation donating over 1 million yen (accumulatively) will have their/corporation/organization's name engraved and memorialized on the plaque at Global Education Center.

**注※** ゆうちょ銀行 (郵便局) における払込みサービスを現金でご利用いただく際の手数料の改定について

ゆうちょ銀行による一部商品・サービスの料金の新設・改定に伴い、2022年1月17日より、神戸大学基金の発行する払込取扱票 (振込用紙) を使用して、ゆうちょ銀行、郵便局 (ATM) において現金でお振込みいただく場合は、別途加算料金110円が、寄附者様のご負担となりますのでご留意願います。現金でお支払いいただく場合の加算料金の詳細については [こちら](#) (ゆうちょ銀行のホームページ) をご覧ください。

お問い合わせ先.....  
Enquiries:

〒657-8501 神戸市灘区六甲台町1-1  
神戸大学学務部国際交流課総務会計グループ  
電話: 078-803-5265 Eメール: stdnt-ryusoumu@office.kobe-u.ac.jp  
受付時間: 平日 9:00~17:00

1-1 Rokkodaicho, Nada Ward, Kobe, Hyogo 〒657-8501  
Kobe University International Exchange Division  
TEL: 078-803-5265 EMAIL: stdnt-ryusoumu@office.kobe-u.ac.jp  
Operating Hours: Weekdays 9:00~17:00